

**RECIBIDO**  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y  
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL  
Fecha: 08 MAY 2017  
Hora: 2:48 PM  
Nombre: Mercedes Guadalupe R. de Cruz  
**I.S.R.I.**

CONTRATO L. G. 21/2017

Nosotros, **ALEX FRANCISCO GONZALEZ MENJIVAR**, [REDACTED], de [REDACTED] años de edad, del domicilio de [REDACTED], [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Presidente de Junta Directiva y por lo tanto Representante Legal del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACIÓN INTEGRAL (ISRI)**, Institución Autónoma, de este domicilio, con Tarjeta de Identificación Tributaria número [REDACTED] [REDACTED]; lo cual compruebo con: a) Ley de creación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, publicada en el Diario Oficial tomo ciento noventa y tres, número doscientos treinta y nueve, del veintisiete de diciembre de mil novecientos sesenta y uno de la que consta la existencia legal del Instituto; b) Secciones cuarenta y ocho a la cincuenta y uno del Código de Salud, publicado en el Diario Oficial número ochenta y seis del tomo doscientos noventa y nueve, del once de mayo de mil novecientos ochenta y ocho en el que consta que el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos funciona como una Institución Autónoma, con capacidad jurídica para contraer derechos y obligaciones, e intervenir en juicios, igualmente consta según artículo doscientos veinte de dicho cuerpo legal que el Presidente tendrá la representación legal del Instituto; c) Decreto Legislativo 970, publicado en el Diario Oficial No 12, Tomo No 394 del 19 de enero de dos mil doce, en el que consta la reforma al Art. 207 del Código de Salud, que modifica la denominación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos por Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, y el mismo hace referencia que a partir de la vigencia del Decreto, cuando en otras disposiciones legales se mencione al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, o a los titulares del mismo, deberá entenderse que se refiere al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral. De igual manera, todos los contratos celebrados, las obligaciones contraídas y los derechos que corresponden al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, deberá entenderse celebrados, contraídos y correspondientes al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral; d); Acuerdo Ejecutivo número doscientos cincuenta y siete de fecha veintiséis de mayo de dos mil dieciséis, por medio del cual se me nombra Presidente del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral para un periodo legal de funciones de dos años contados a partir del once de junio de dos

mil dieciséis; y los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que me conceden facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente y en representación de la institución quien en este instrumento me denominaré el CONTRATANTE por una parte, y por la otra [REDACTED] de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del domicilio de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] y Tarjeta de Identificación Tributaria número [REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de [REDACTED] de la sociedad RAF SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RAF S.A. de C.V, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] lo que compruebo con: copia de Testimonio de Poder Especial otorgado en esta ciudad a las ocho horas del día catorce de octubre de dos mil dieciséis, ante los oficios notariales de [REDACTED] [REDACTED] e inscrito en el Registro de Comercio al número [REDACTED] del Libro [REDACTED] [REDACTED] del Registro de Otros Contratos Mercantiles del cual consta que el señor [REDACTED] en su calidad de [REDACTED] y [REDACTED] de la sociedad RAF SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RAF S.A. de C.V, me confirió [REDACTED] para otorgar actos como el presente, estando en dicha escritura plenamente establecida la existencia legal de la sociedad así como la personería con la que actúa el señor [REDACTED] y que en el transcurso de este instrumento me denominaré el CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de suministro proveniente del proceso de la Libre Gestión 10/2017, denominado SUMINISTRO DE INSUMOS MEDICOS Y MATERIALES ODONTOLOGICOS PARA LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DEL ISRI, Adjudicado mediante RESOLUCION DE ADJUDICACION y MODIFICACION DE LA MISMA, ambas con número 11/2017 de fechas dieciocho y veintiséis de abril de dos mil diecisiete respectivamente, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** el contratista se compromete a suministrar insumos



médicos y materiales odontológicos para las diferentes dependencias del ISRI según se detallan a continuación: -----

**DETALLE DE LA CONTRATACIÓN:**

RENGLO N	CENTRO DE ATENCIÓN	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	ESPECIFICO	DESCRIPCION DEL SUMINISTRO	MARCA	ORIGEN	VENCIMIENTO O SEGUN APLIQUE	PRESENTACION	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD CONTRATADA	PRECIO UNITARIO	MONTO TOTAL
34	UCE	FONDO GENERAL	54113	CEMENTO DE IONOMERO DE VIDRIO, KIT QUE CONTIENE POLVO DE 30 GRAMOS Y LIQUIDO DE 10 ML., CON CUCHARA DE MEDIDA	IVOCLAR VIVADENT	LIECHTENSTEIN	15 A 18 MESES	KIT	UNIDAD	1	\$75.00	\$75.00
35	UCE	FONDO GENERAL	54113	(CEMENTO IRM OXIDO DE ZINC) REFORZADO, KIT QUE CONTIENE POLVO Y LIQUIDO PARA CEMENTACION PROVISIONAL(OXIDO DE ZINC) REFORZADO, KIT QUE CONTIENE POLVO Y LIQUIDO PARA CEMENTACION PROVISIONAL	DENTSPLY	BRASIL	ABRIL 2018	KIT	UNIDAD	1	\$17.20	\$17.20
47	CRIOR	FONDO GENERAL	54113	CONTRANGULO DESCARTABLE PARA PROFILAXIS DE BAJA VELOCIDAD, PARA PROFILAXIS, PRESENTACION DE 100 UNIDADES TIPO COPA	FORTIS DEEPAK	USA	N/A	BOLSA X 100	UNIDAD	1	\$50.00	\$50.00
48	UCE	FONDO GENERAL	54113	CONTRANGULO DESCARTABLE PARA PROFILAXIS DE BAJA VELOCIDAD, PARA PROFILAXIS, PRESENTACION DE 100 UNIDADES TIPO COPA	FORTIS DEEPAK	USA	N/A	BOLSA X 100	UNIDAD	4	\$50.00	\$200.00
59	CRIOR	FONDO GENERAL	54113	ESPEJO BUCAL PLANO SIN AUMENTO, ROSCA SENCILLA, SIN MANGO, DE ACERO INOXIDABLE, No. 5	MIRAGE	USA	N/A	UNIDAD	UNIDAD	5	\$1.50	\$7.50
59	UCE	FONDO GENERAL	54113	ESPEJO BUCAL PLANO SIN AUMENTO, ROSCA SENCILLA, SIN MANGO, DE ACERO INOXIDABLE, No. 5	MIRAGE	USA	N/A	UNIDAD	UNIDAD	10	\$1.50	\$15.00
62	UCE	FONDO GENERAL	54113	FRESA DE CARBURO No. 556, PARA ALTA VELOCIDAD	PREHMA	CANADA/MEXICO	N/A	UNIDAD	UNIDAD	23	\$1.30	\$29.90
89	UCE	FONDO GENERAL	54113	REVELADOR Y FIJADOR, EN KIT, PRESENTACION DE 28 ONZAS (828 ML), PARA RADIOGRAFIAS DENTALES	CARESTRE AM	USA	15 A 18 MESES	KIT	UNIDAD	1	\$25.00	\$25.00
90	CRIOR	FONDO GENERAL	54113	LUBRICANTE PARA TURBINA PARA PIEZA DE MANO, EN AEROSOL	W&H	ALEMANIA	15 A 18 MESES	FRASCO DE 400 ML	UNIDAD	1	\$40.00	\$40.00

90	UCE	FONDO GENERAL	54113	LUBRICANTE PARA TURBINA PARA PIEZA DE MANO, EN AEROSOL	W&H	ALEMANIA	15 A 18 MESES	FRASCO DE 400 ML	UNIDAD	1	\$40.00	\$40.00
96	CRIOR	FONDO GENERAL	54113	PASTA CON FLUOR PARA PROFILAXIS TARRO DE 12 ONZAS (340 GRAMOS)	GELATO/D EEPAK	USA	15 A 18 MESES	TARRO	UNIDAD	3	\$10.00	\$30.00
97	UCE	FONDO GENERAL	54113	PELICULA RADIOGRAFIA PERIAPICAL PARA ADULTO No 2, PRESENTACION CAJA DE 150 UNIDADES	CARESTRE AM	USA	18 MESES	CAJA X 150 HOJAS	UNIDAD	1	\$60.00	\$60.00
107	CRIOR	FONDO GENERAL	54113	RESINA PARA FOTOCURADO CONSTA DE: 4 JERINGAS COLORES A2, A3, A3.5 Y B2 DE 4GRS CADA UNO, 1 JERINGA DE ACIDO GRAVADOR DE 2GRA, ADHESIVO DE 5GRS. PORTAAPLICADORES DE ADHESIVO Y DE ACIDO,	IVOCLAR VIVADENT	LIECHTENSTEIN	15 A 18 MESES	KIT	UNIDAD	1	\$80.00	\$80.00
107	UCE	FONDO GENERAL	54113	RESINA PARA FOTOCURADO CONSTA DE: 4 JERINGAS COLORES A2, A3, A3.5 Y B2 DE 4GRS CADA UNO, 1 JERINGA DE ACIDO GRAVADOR DE 2GRA, ADHESIVO DE 5GRS. PORTAAPLICADORES DE ADHESIVO Y DE ACIDO,	IVOCLAR VIVADENT	LIECHTENSTEIN	15 A 18 MESES	KIT	UNIDAD	3	\$80.00	\$240.00
MONTO TOTAL												\$909.60

**REPOSICIÓN DE BIENES**

El contratista se compromete a reponer en un plazo no mayor de **5 DÍAS HÁBILES MÁXIMO**, luego de haber sido notificado, aquellos productos que presenten deficiencias en la calidad al momento de su uso, dentro del período de vigencia de la garantía de Cumplimiento de Contrato, caso contrario se hará efectiva.

**II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Solicitud o Requerimiento de compra, Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas de la Libre Gestión, Oferta, Garantía de Cumplimiento de Contrato, y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato y los documentos anexos. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo de la fuente de Fondo General para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de NOVECIENTOS NUEVE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON SESENTA CENTAVOS (**\$909.60**).



La cancelación se hará en dólares de los Estados Unidos de América en un plazo no mayor de 60 días, después de haber sido emitido el quedan en la Tesorería Institucional previa presentación de acta de recepción original por parte del Administrador de Contrato y por parte del contratista la factura de consumidor final duplicado-cliente a más tardar hasta 02 días hábiles posteriores a la firma del acta de recepción y en el mes de diciembre según indicaciones de la UFI. La factura deberá incluir el nombre del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, nombre de la dependencia del ISRI solicitante, la fuente de financiamiento, además agregar el número de la Libre Gestión y Resolución de Adjudicación, Número del Contrato y la descripción deberá ser tal como aparece indicado en el contrato. El valor de los bienes contratados incluye IVA por lo que separadamente se consignará el valor de la retención a efectuarse, calculada sobre el precio neto (SIN IVA) de la operación a facturar. Con respecto al pago para las MYPES se dará cumplimiento a los artículos 32 y 33 de la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa. Clasificación de la Empresa: GRANDE. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es a partir de la firma del contrato hasta el último día calendario del mes de diciembre de 2017 y la vigencia está vinculada al mismo plazo. **V) FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION.** El lugar de entrega de los bienes será: en el Almacén Central ubicado en Colonia Costa Rica, Avenida Irazú # 181 San Salvador, previa comunicación al tel. 2237-0504 o al correo electrónico: [coord.almacencentral@isri.gob.sv](mailto:coord.almacencentral@isri.gob.sv) La primera entrega será hasta cuarenta y cinco días hábiles posteriores a recibir fotocopia del contrato debidamente legalizado, el resto de entregas se efectuarán dentro de los primeros diez días hábiles de cada mes, según se detalla en el siguiente cuadro: -----

**DETALLE DE ENTREGAS:**

REGLON	CENTRO DE ATENCIÓN	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	DESCRIPCION DEL SUMINISTRO	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD CONTRATADA	PRECIO UNITARIO	MONTO TOTAL	PRIMERA ENTREGA	JUL	AGO	SEP	OCT
34	UCE	FONDO GENERAL	CEMENTO DE IONOMERO DE VIDRIO, KIT QUE CONTIENE POLVO DE 30 GRAMOS Y LIQUIDO DE 10 ML., CON CUCHARA DE MEDIDA	UNIDAD	1	\$75,00	\$75,00	0	1	0	0	0
35	UCE	FONDO GENERAL	(CEMENTO IRM OXIDO DE ZINC) REFORZADO, KIT QUE CONTIENE POLVO Y LIQUIDO PARA CEMENTACION PROVISIONAL(OXIDO DE ZINC) REFORZADO, KIT QUE CONTIENE POLVO Y LIQUIDO PARA CEMENTACION PROVISIONAL	UNIDAD	1	\$17,20	\$17,20	1	0	0	0	0

47	CRIOR	FONDO GENERAL	CONTRANGULO DESCARTABLE PARA PROFILAXIS DE BAJA VELOCIDAD, PARA PROFILAXIS, PRESENTACION DE 100 UNIDADES TIPO COPA	UNIDAD	1	\$50,00	\$50,00	1	0	0	0	0
48	UCE	FONDO GENERAL	CONTRANGULO DESCARTABLE PARA PROFILAXIS DE BAJA VELOCIDAD, PARA PROFILAXIS, PRESENTACION DE 100 UNIDADES TIPO COPA	UNIDAD	4	\$50,00	\$200,00	4	0	0	0	0
59	CRIOR	FONDO GENERAL	ESPEJO BUCAL PLANO SIN AUMENTO, ROSCA SENCILLA, SIN MANGO, DE ACERO INOXIDABLE, No. 5	UNIDAD	5	\$1,50	\$7,50	3	1	0	0	1
59	UCE	FONDO GENERAL	ESPEJO BUCAL PLANO SIN AUMENTO, ROSCA SENCILLA, SIN MANGO, DE ACERO INOXIDABLE, No. 5	UNIDAD	10	\$1,50	\$15,00	10	0	0	0	0
62	UCE	FONDO GENERAL	FRESA DE CARBURO No. 556, PARA ALTA VELOCIDAD	UNIDAD	23	\$1,30	\$29,90	23	0	0	0	0
89	UCE	FONDO GENERAL	REVELADOR Y FIJADOR, EN KIT, PRESENTACION DE 28 ONZAS (828 ML), PARA RADIOGRAFIAS DENTALES	UNIDAD	1	\$25,00	\$25,00	1	0	0	0	0
90	CRIOR	FONDO GENERAL	LUBRICANTE PARA TURBINA PARA PIEZA DE MANO, EN AEROSOL	UNIDAD	1	\$40,00	\$40,00	1	0	0	0	0
90	UCE	FONDO GENERAL	LUBRICANTE PARA TURBINA PARA PIEZA DE MANO, EN AEROSOL	UNIDAD	1	\$40,00	\$40,00	1	0	0	0	0
96	CRIOR	FONDO GENERAL	PASTA CON FLUOR PARA PROFILAXIS TARRO DE 12 ONZAS (340 GRAMOS)	UNIDAD	3	\$10,00	\$30,00	2	0	0	0	1
97	UCE	FONDO GENERAL	PELICULA RADIOGRAFIA PERIAPICAL PARA ADULTO No 2, PRESENTACION CAJA DE 150 UNIDADES	UNIDAD	1	\$60,00	\$60,00	1	0	0	0	0
107	CRIOR	FONDO GENERAL	RESINA PARA FOTOCURADO CONSTA DE: 4 JERINGAS COLORES A2, A3, A3.5 Y B2 DE 4GRS CADA UNO, 1 JERINGA DE ACIDO GRAVADOR DE 2GRA, ADHESIVO DE 5GRS. PORTAAPLICADORES DE ADHESIVO Y DE ACIDO,	UNIDAD	1	\$80,00	\$80,00	0	1	0	0	0
107	UCE	FONDO GENERAL	RESINA PARA FOTOCURADO CONSTA DE: 4 JERINGAS COLORES A2, A3, A3.5 Y B2 DE 4GRS CADA UNO, 1 JERINGA DE ACIDO GRAVADOR DE 2GRA, ADHESIVO DE 5GRS. PORTAAPLICADORES DE ADHESIVO Y DE ACIDO,	UNIDAD	3	\$80,00	\$240,00	2	1	0	0	0
				MONTO TOTAL			\$909,60					

**VI) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista deberá rendir a satisfacción del ISRI, dentro del plazo de **10 días hábiles, posterior a recibir fotocopia del contrato debidamente legalizado**, una GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO (GCC), a favor del ISRI, por un monto del DIEZ POR CIENTO (10%) DEL VALOR TOTAL DEL CONTRATO, y deberá estar vigente por un período que inicie a



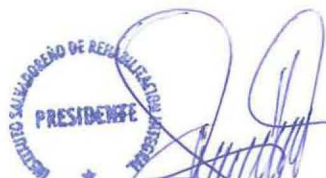
partir de la firma de contrato hasta el último día calendario del mes de diciembre de 2017 y deberá presentarla en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, ubicada en Colonia Costa Rica, Avenida Irazú, #181, San Salvador. **VII) PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **VIII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El Contratista será responsable de la ejecución del contrato, teniendo como contraparte en la administración del mismo con base a los Acuerdos Presidenciales 83/2016 y 020/2017, al señor [REDACTED], Encargado de Farmacia, quien lo administrará y le dará el respectivo seguimiento y además deberá atender lo establecido en el Artículo 82 BIS de la LACAP. **IX) ACTA DE RECEPCIÓN:** Los bienes serán entregados, en el Almacén Central, elaborándose el Acta de recepción la cual deberá ser suscrita por el Representante de la empresa o a quien este delegue, Guardalmacén y el Administrador de contrato, quienes deberán firmarla al momento de la entrega de los bienes, entregando copia de Acta sellada y firmada al contratista, esto con base al art. 82 Bis de LACAP. **X) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución modificativa, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. **XI) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo



ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACION INTEGRAL el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XIII) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** No se determinan penalizaciones especiales por aspectos técnicos y únicamente se estará a lo dispuesto en la siguiente cláusula. **XVI) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse debido a que el contratista no satisfizo las expectativas en la calidad del servicio, lo cual no tendrá ningún tipo de responsabilidad para el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral. **XVII) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se



someten; en caso de embargo a el contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XIX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a sus intereses con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral. **XX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XXI) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.** El contratante señala como lugar para recibir notificaciones la Colonia Costa Rica, avenida Irazú, número ciento ochenta y uno, San Salvador y el contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED] [REDACTED]. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador a los cinco días del mes de mayo del año dos mil diecisiete.



F. \_\_\_\_\_  
Doctor Alex Francisco González Menjívar  
Presidente ISRI

F. \_\_\_\_\_  
Apoderada Especial  
RAF, SA de CV





Que las firmas que anteceden son **AUTENTICAS** por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por **ALEX FRANCISCO GONZALEZ MENJIVAR**, [REDACTED] de [REDACTED] años de edad, del domicilio de [REDACTED] a quien conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en calidad de Presidente de Junta Directiva y por lo tanto Representante Legal del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACIÓN INTEGRAL (ISRI)**, Institución Autónoma, de este domicilio, con Tarjeta de Identificación Tributaria número [REDACTED] [REDACTED] personería jurídica que doy fe de ser legítima por haber tenido a la vista: a) Ley de creación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, publicada en el Diario Oficial tomo ciento noventa y tres, número doscientos treinta y nueve, del veintisiete de diciembre de mil novecientos sesenta y uno de la que consta la existencia legal del Instituto; b) Secciones cuarenta y ocho a la cincuenta y uno del Código de Salud, publicado en el Diario Oficial número ochenta y seis del tomo doscientos noventa y nueve, del once de mayo de mil novecientos ochenta y ocho en el que consta que el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos funciona como una Institución Autónoma, con capacidad jurídica para contraer derechos y obligaciones, e intervenir en juicios, igualmente consta según artículo doscientos veinte de dicho cuerpo legal que el Presidente tendrá la representación legal del Instituto; c) Decreto Legislativo 970, publicado en el Diario Oficial No 12, Tomo No 394 del 19 de enero de dos mil doce, en el que consta la reforma al Art. 207 del Código de Salud, que modifica la denominación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos por Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, y el mismo hace referencia que a partir de la vigencia del Decreto, cuando en otras disposiciones legales se mencione al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, o a los titulares del mismo, deberá entenderse que se refiere al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral. De igual manera, todos los contratos celebrados, las obligaciones contraídas y los derechos que corresponden al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, deberá entenderse celebrados, contraídos y correspondientes al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral; d) Acuerdo Ejecutivo número doscientos cincuenta y siete de fecha veintiséis de mayo de dos mil dieciséis, por medio del cual se me nombra Presidente del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral para un periodo legal de funciones de dos años contados a partir del



once de junio de dos mil dieciséis; y por la otra [REDACTED], de [REDACTED]  
[REDACTED], del domicilio de [REDACTED]  
[REDACTED], a quien conozco por medio de este instrumento e identifico con su  
Documento Único de Identidad número [REDACTED]  
[REDACTED] y Tarjeta de Identificación Tributaria número [REDACTED]  
[REDACTED]  
actuando en calidad de Apoderado Especial de la sociedad RAF SOCIEDAD ANONIMA DE  
CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RAF S.A. de C.V, del domicilio de Antiguo  
Cuscatlán, La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]  
[REDACTED] personería jurídica que  
doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: copia de Testimonio de Poder  
Especial otorgado en esta ciudad a las ocho horas del día catorce de octubre de dos mil  
dieciséis, ante los oficios notariales de [REDACTED] e inscrito en el Registro  
de Comercio al número [REDACTED] del Libro [REDACTED]  
del Registro de Otros Contratos Mercantiles del cual consta que el señor [REDACTED]  
[REDACTED] en su calidad de [REDACTED] [REDACTED] de la  
sociedad RAF SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RAF S.A. de  
C.V, confirió al compareciente [REDACTED] para otorgar actos como el presente, estando  
en dicha escritura plenamente establecida la existencia legal de la sociedad así como la  
personería con la que actúa el señor [REDACTED]. San Salvador a los cinco  
días del mes de mayo de dos mil diecisiete.

*Patricia Coto de Pineda*

